

1. DISPOSIZIONI GENERALI

- 1.1 Le presenti condizioni generali sono state stabilite in base agli usi in vigore all'interno dello Spazio economico europeo (SEE). Esse definiscono i diritti e gli obblighi del Trasformatore di materie plastiche (di seguito Chavand) e del committente (di seguito Cliente) in merito ai contratti di fornitura di pezzi e di prestazioni annesse da parte di Chavand al Cliente; tali contratti potranno essere contratti di vendita o contratti d'opera. Ogniquale volta verrà stipulato un contratto, prevarranno le condizioni del contratto.
- 1.2 Le presenti condizioni generali costituiscono pertanto la base giuridica di tali contratti per tutte le disposizioni che non sono soggette a particolari accordi scritti.
- 1.3 Esse ostano a eventuali disposizioni contrarie formulate in qualunque modo dal Cliente e non accettate per iscritto da Chavand.

2. PROGETTAZIONE DEI PEZZI

- 2.1 Salvo espressa pattuizione contraria, Chavand non si occuperà della progettazione dei pezzi che realizzerà; il suo ruolo sarà quello di contoterzista industriale. La progettazione, il cui risultato è la definizione completa di un prodotto, potrà tuttavia essere oggetto del subappalto industriale, completamente o in parte, a condizione che il Cliente ne assuma, in ultima istanza, la piena responsabilità rispetto al risultato industriale desiderato. Ciò è particolarmente vero nel caso di pezzi creati tramite computer da Chavand su richiesta del Cliente, a partire dalle specifiche fornite da quest'ultimo.

3. OFFERTE E ORDINI

- 3.1 Le richieste di offerta del Cliente dovranno essere accompagnate dalle relative specifiche. Potranno pervenire a Chavand tramite posta, fax o e-mail.
- 3.2 Le offerte di Chavand saranno considerate definitive solo se indicanti un periodo di validità. Lo stesso vale in tutti i casi in cui il Cliente apporti delle modifiche alle specifiche o ai pezzi campione eventualmente sottoposti da Chavand.
- 3.3 Chavand sarà vincolata esclusivamente in caso di espressa accettazione dell'ordine definitivo del Cliente, tramite lettera o qualsiasi altro mezzo di comunicazione che generi un documento.
- 3.4 L'importo minimo dell'ordine IVA esclusa e trasporto escluso è fissato a 50 euro.

4. STUDI

- 4.1 Salvo accordi contrattuali diversi, la vendita dei pezzi non comporterà il trasferimento al Cliente dei diritti di proprietà di Chavand sugli studi di produzione. Lo stesso vale per gli studi che Chavand dovesse proporre per migliorare la qualità o il prezzo di costo dei pezzi, tramite modifica delle specifiche iniziali. Il Cliente, previa accettazione, dovrà concordare con Chavand le condizioni del loro uso nell'ambito dell'ordine.
- 4.2 In nessun caso il Cliente potrà disporre degli studi, dei progetti, dei prototipi e dei documenti realizzati da Chavand, i quali rimangono di sua proprietà. Essi non potranno quindi essere utilizzati, riprodotti, brevettati, depositati o comunicati a terzi dal Cliente senza l'autorizzazione scritta di Chavand.
- 4.3 Allo stesso modo, il Cliente non potrà disporre di brevetti, modelli o know-how di proprietà di Chavand, né potrà divulgarli senza averne espressamente acquisita la proprietà, la comproprietà o qualsiasi diritto di utilizzo.

5. TEMPI DI CONSEGNA

- 5.1 I tempi di consegna decorreranno dalla data di conferma dell'ordine da parte di Chavand e non prima della data in cui siano stati forniti dal Cliente tutti i documenti, i materiali e i dettagli di esecuzione.
- 5.2 L'eventuale carattere vincolante dei tempi concordati dovrà essere specificato nel contratto, assieme alla relativa natura (data di fornitura, data di presentazione per controllo o collaudo, data di effettiva consegna ecc.). In assenza di tali precisazioni, i tempi saranno considerati indicativi. In caso di modifiche alle condizioni contrattuali di fornitura, dovranno essere stabiliti nuovi tempi di consegna.
- 5.3 Qualora Chavand si impegni sui tempi di messa a disposizione, non potrà essere ritenuta responsabile dei rischi legati al trasporto. I tempi di consegna sono indicati sulla conferma d'ordine esclusivamente a titolo indicativo.
- 5.4 I tempi di consegna contrattuali potranno essere prorogati su richiesta di Chavand o del Cliente, in presenza di cause indipendenti dalla loro volontà, che rendano impossibile al richiedente di tale proroga l'adempimento ai propri obblighi. La parte inadempiente dovrà comunicare tale impossibilità per iscritto all'altra parte fin dalla sua comparsa.

6. IMBALLAGGIO

- 6.1 In assenza di specifico accordo, Chavand proporrà una o più soluzioni d'imballaggio.

7. TRASFERIMENTO DEI RISCHI

- 7.1 Il trasferimento dei rischi (furto, perdita, deterioramento dei prodotti) nonché il trasferimento delle spese verranno stabiliti ai sensi dell'Incoterms® ICC 2010, concordato tra Chavand e il suo Cliente.

8. TRASPORTO

- 8.1 Se non diversamente indicato da Chavand sulla conferma d'ordine, gli standard di trasporto e di assicurazione saranno regolati dagli Incoterms® versione ICC 2010.
- 8.2 All'arrivo del materiale, il Cliente sarà tenuto a controllare lo stato, la quantità e la conformità delle forniture rispetto a quanto indicato sulla bolla di spedizione. Il Cliente si assume tutti i rischi di tali operazioni.
- 8.3 Il Cliente dovrà informare tempestivamente Chavand in presenza di contestazioni, fatte salve le azioni legali che avrà il diritto d'intraprendere nei confronti del trasportatore.
- 8.4 In caso d'invio e di restituzione dei materiali di cui all'articolo 5.1, nonché dei pezzi campione destinati all'uso come riferimento, il Cliente si accollerà tutte le spese e i rischi di trasporto e di sdoganamento.
- 8.5 Su indicazioni scritte del Cliente e a sue spese, la merce potrà essere assicurata contro qualsiasi rischio per un valore da concordare.

9. PREZZO

- 9.1 In base a quanto esplicitamente convenuto nel contratto, i prezzi potranno essere:
 - Revisionabili secondo formule adeguate, tenendo conto delle variazioni del prezzo dei materiali, del costo dell'energia, delle retribuzioni e delle spese accessorie legate all'ordine, che si siano verificate tra la data del contratto e la data di consegna contrattuale, in mancanza di altre date di applicazione specificate nel contratto.
 - Fissi per un periodo di tempo concordato.
- 9.2 In assenza di disposizioni specifiche, i prezzi s'intenderanno "franco fabbrica/EXW" Grigny/Rhône 69520 tasse escluse.
 - I prezzi sono NETTI, IVA ESCLUSA, IVA da aggiungere e per materiale imballato incluso in Francia metropolitana per gli ordini a partire da 300 euro TASSE ESCLUSE.
 - Le spese accessorie per spedizioni URGENTI saranno fatturate in aggiunta.
- 9.3 Il prezzo delle "apparecchiature" potrà includere il costo dei campionamenti, ma non includerà in alcun caso il costo connesso alla variazioni richieste dal committente.

10. TERMINI DI PAGAMENTO

- 10.1 - Il valore minimo di fatturazione IVA e trasporto escluso è fissato a:
80 euro per gli ordini effettuati sul nostro sito di vendita online / 150 euro per gli ordini effettuati fuori sito di vendita online.
 - Gli ordini inferiori a tale valore saranno maggiorati di 20,00 euro, per la partecipazione alle spese di fatturazione e di riscossione.
 - I pagamenti avvengono a Grigny /Rhône 69520. Salvo accordi precedenti, dovranno essere effettuati in contanti al momento dell'ordine (tramite bonifico o carta di credito sul nostro sito di vendita online).
 - La data di spedizione della merce sarà la sola presa in considerazione per il calcolo delle scadenze dei pagamenti.
 - In caso di ritardo di pagamento rispetto ai termini stabiliti, le indennità di ritardo saranno calcolate sulla base del tasso di interesse di riferimento della Banca centrale europea maggiorato di 10 punti. A queste indennità di ritardo si aggiunge una somma forfettaria di 40 euro per spese di recupero (art. L.441-6 del Codice del commercio francese) senza che la presente clausola influisca sull'esigibilità del debito.
 - Qualsiasi recupero tramite procedura contenziosa comporterà di pieno diritto, a carico dell'acquirente, un'indennità stabilita, a titolo di penale, al 15% dell'importo delle fatture non pagate alla scadenza, salve fatte le richieste previste ai sensi dell'articolo 700 del Codice di Procedura Civile francese.
- 10.2 Fatto salvo il diritto di riserva di proprietà di cui all'articolo 165, il mancato pagamento delle cambiali con accettazione e addebito bancario entro 7 giorni dal loro invio, il mancato rispetto di un termine qualsiasi di pagamento, un grave danno al credito del Cliente, in particolare la rivelazione di un protesto o di un pegno qualsiasi sull'avviamento, comportano di pieno diritto, senza messa in mora e a discrezione di Chavand:
La decadenza del termine e la conseguente esigibilità immediata delle somme ancora dovute a qualsiasi titolo e/o la sospensione di ogni spedizione, ovvero la risoluzione di tutti i contratti in corso, con conservazione degli acconti percepiti e il trattenimento delle "apparecchiature" e dei pezzi detenuti da Chavand, fino alla determinazione dell'eventuale indennizzo.

11. CONTROLLO E COLLAUDO

- 11.1 In tutti i casi, anche in assenza di collaudo, la natura e l'entità dei controlli e dei test necessari, nonché le norme e le tolleranze di qualsiasi natura dovranno essere specificati nei piani e nelle specifiche, obbligatoriamente allegati dal Cliente alla sua richiesta di offerta e confermati nel contratto stipulato tra Chavand e il Cliente. Nei casi in cui sia richiesto un collaudo, la sua estensione e le condizioni dovranno essere stabilite entro e non oltre la conclusione del contratto.
- 11.2 Salvo diversamente specificato nel contratto, il collaudo verrà effettuato presso Chavand, a spese del Cliente, al più tardi entro una settimana dalla notifica di disponibilità per il collaudo inviata da Chavand al Cliente. In caso d'inadempienza da parte del Cliente, i pezzi saranno conservati da Chavand a spese e rischio del Cliente. A seguito di una seconda notifica da parte di Chavand che resti senza effetto entro quindici giorni dall'invio, il materiale si considererà collaudato e Chavand avrà il diritto

di fatturarlo. In ogni caso, tali controlli e collaudi verranno effettuati secondo gli standard di riferimento, in base alle condizioni definite dai documenti e dalle specifiche, stabiliti dal Cliente e accettati da Chavand.

- 11.3 In assenza di specifiche relative ai controlli e ai test da eseguirsi sui pezzi, EXSTO eseguirà un semplice controllo visivo e dimensionale.
- 11.4 La produzione effettuata nel quadro di un sistema di Garanzia della Qualità richiede che questa condizione sia specificata dal Cliente nella sua offerta e nell'ordine.

12. GARANZIA

- 12.1 Chavand avrà l'obbligo di fornire pezzi conformi ai piani e alle indicazioni delle specifiche relative al contratto. In caso di reclamo da parte del Cliente relativamente ai pezzi consegnati, Chavand si riserva il diritto di esaminarli in loco. Per gli ordini in serie, il Cliente dovrà richiedere, a proprie spese, la produzione di pezzi campione che gli verranno sottoposti da Chavand per sua accettazione, dopo tutti i controlli e i test che quest'ultimo riterrà necessari. Tale accettazione dovrà essere inviata dal Cliente a Chavand tramite lettera o qualsiasi altro mezzo di comunicazione che crei un documento. Tale accettazione rappresenta il punto di partenza di ogni nuovo termine di consegna per le nuove forniture.
- 12.2 La garanzia di Chavand consiste, previo accordo con il Cliente:
 - Nell'accredito al Cliente del valore dei pezzi riconosciuti non conformi ai piani e alle indicazioni delle specifiche relative al contratto o ai pezzi campione accettati dal Cliente, nella sostituzione gratuita, ovvero nella loro regolarizzazione a cura di Chavand o di terzi, a seconda dei casi.
 - I pezzi sostituiti da Chavand saranno oggetto di una nota di credito e i pezzi sostitutivi saranno fatturati allo stesso prezzo dei pezzi sostituiti.
 - In caso di regolarizzazione, questa sarà effettuata secondo le modalità stabilite e/o approvate dal Cliente. Chavand se ne accollerà il costo qualora sia essa stessa a occuparsene oppure dovrà fornire il proprio consenso preventivo qualora il Cliente decidesse di occuparsene, a un prezzo che le sarà stato comunicato. I pezzi per i quali il Cliente abbia ricevuto una nota di credito, la sostituzione o la regolarizzazione da parte di Chavand, se non diversamente concordato, dovranno essere restituiti a quest'ultimo in porto assegnato e Chavand si riserva la scelta del trasportatore.
- 12.3 Pena la decadenza del diritto alla garanzia precedentemente definita, il Cliente è tenuto a comunicare le non conformità al momento della loro identificazione e a richiedere esplicitamente la sostituzione o la regolarizzazione dei pezzi in questione entro un termine massimo, a partire dalla consegna:
 - Di 10 giorni per le non conformità evidenti
 - Di 6 mesi per le altre non conformità; tale termine viene ridotto a 1 mese per le produzioni in serie. Alla scadenza di tali termini, nessun reclamo sarà accettato.Qualsiasi regolarizzazione di pezzi realizzati dal Cliente senza il consenso di Chavand per quanto concerne la modalità e il costo, comporterà la perdita del diritto alla garanzia.
- 12.4 La garanzia non si estenderà in alcun caso:
 - Ai danni causati da un pezzo difettoso, durante il suo utilizzo, qualora il Cliente progettista abbia commesso l'errore di metterlo in servizio senza aver effettuato o fatto effettuare tutti i controlli e le prove che fossero necessari per la sua progettazione, il suo utilizzo e il risultato industriale desiderato.
 - Alle spese delle operazioni che subiscano eventualmente i pezzi prima della loro messa in servizio.
 - E, in generale, a qualsiasi altro danno, salvo colpa professionale grave di Chavand.
- 12.5 La consulenza e l'assistenza gratuita sono fornite in buona fede, senza che Chavand possa esserne ritenuta responsabile.

13. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

- 13.1 La responsabilità di Chavand sarà limitata esclusivamente ai danni diretti. In presenza di danni diretti, l'importo della responsabilità di Chavand non potrà superare il valore dell'ordine. Tale indennizzo costituirà un risarcimento danni forfettario e definitivo, che escluderà qualunque altra sanzione. In ogni caso, Chavand non potrà essere ritenuta responsabile per conseguenze o danni indiretti, materiali o immateriali, a danno del Cliente derivanti dai suoi clienti e/o altri soggetti terzi, dallo sfruttamento commerciale o dall'utilizzo dei pezzi. Pertanto, Chavand non sarà tenuta a risarcire il Cliente, i suoi clienti e/o altri soggetti terzi per danni indiretti, come lucro cessante, disavanzo di gestione o di produzione o altre perdite commerciali o finanziarie.

14. RISERVA DI PROPRIETÀ

- 14.1 Le vendite dei pezzi saranno effettuate con riserva di proprietà. Previo accordo espresso, il trasferimento all'acquirente della proprietà dei materiali oggetto del contratto sarà sottoposto alla condizione sospensiva del pagamento integrale del loro prezzo, entro la data di scadenza, compresi, se del caso, gli interessi. La presentazione di cambiali o di qualsiasi altro titolo che crei un obbligo di pagamento non costituisce un pagamento. L'acquirente avrà il diritto, nell'ambito della normale gestione del proprio stabilimento, a rivendere il materiale consegnato. Ma non potrà prometterlo in pegno, né trasferirne la proprietà a titolo di garanzia.

15. PROPRIETÀ INDUSTRIALE

- 15.1 In tutti i casi di cui all'articolo 2.1, il Cliente malleva Chavand da tutte le conseguenze di azioni legali che potrebbero esserle intentate a causa dell'esecuzione di un ordine di pezzi coperti da diritti di proprietà industriale o intellettuale, come brevetti, marchi o modelli depositati, o qualsiasi diritto di proprietà.
- 15.2 Il trasferimento dei pezzi non comporterà la cessione al Cliente dei diritti di proprietà intellettuale o industriale di Chavand sui propri studi di produzione. Lo stesso vale per gli studi che Chavand dovesse proporre per migliorare la qualità o il prezzo di costo dei pezzi, tramite modifica delle specifiche iniziali. Il Cliente, previa accettazione, dovrà concordare con Chavand le condizioni del loro uso nell'ambito dell'ordine. In ogni caso, il Cliente non potrà utilizzare gli studi di Chavand, né divulgarli senza averne espressamente acquisita la proprietà intellettuale.
- 15.3 Salvo divieto scritto, il Cliente autorizza Chavand a esporre alcuni pezzi da essa realizzati in manifestazioni quali fiere, mostre, esposizioni e sui documenti pubblicitari e commerciali.

16. RECESSO

- 16.1 Qualora il Cliente annullasse tutto o parte del suo ordine o ne differisse la data di consegna, salvo qualora la responsabilità fosse di Chavand, sarà tenuto a risarcire quest'ultima per tutte le spese sostenute alla data di ricezione dell'avviso del Cliente, fatte salve le eventuali conseguenze dirette e indirette che Chavand dovrà sostenere a seguito di questa decisione.

17. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

- 17.1 I contratti sono regolati dalla legislazione del paese di Chavand. Per le eventuali controversie avrà competenza esclusiva il Tribunale di Commercio di Grigny /Rhône 69520. Le cambiali, le accettazioni di pagamento e le spedizioni franco destinazione non comporteranno alcuna novazione, né deroga alla presente clausola attributiva di competenza.